

**Avtalen om Det europeiske  
økonomiske samarbeidsområde**

**EØS-komiteen**

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**

**nr. 22/98  
av 31. mars 1998**

om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) og vedlegg IV (Energi)

EØS-KOMITEEN HAR -

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, justert ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt avtalen, særlig artikkel 98, og

ut fra følgende betraktninger:

Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 33/96 av 31. mai 1996<sup>(1)</sup>.

Avtalens vedlegg IV er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 81/97 av 12. november 1997<sup>(2)</sup>.

Det må foretas visse endringer av teknisk art i avtalens vedlegg IV og vedlegg II kapittel IV.

Kommisjonsdirektiv 96/60/EF av 19. september 1996 om gjennomføringsreglar for rådsdirektiv 92/75/EØF med omsyn til energimerking av kombinerte husholdsvaskemaskiner/-tørketromlar<sup>(3)</sup> skal innlemmes i avtalen -

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

1. Avtalens vedlegg II kapittel IV endres som fastsatt i kapittel I i vedlegget til denne beslutning.

---

<sup>(1)</sup> EFT nr. L 237 av 19.9.1996, s. 25, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 41 av 19.9.1996, s. 9.

<sup>(2)</sup> EFT nr. L 134 av 7.5.1998, s. 10, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 18 av 7.5.1998, s. 76.

<sup>(3)</sup> EFT nr. L 266 av 18.10.1996, s. 1.

2. Avtalens vedlegg IV endres som fastsatt i kapittel II i vedlegget til denne beslutning.

#### Artikkel 2

Teksten til kommisjonsdirektiv 96/60/EF på islandsk og norsk, som er vedlagt de respektive språkversjoner av denne beslutning, har samme gyldighet.

#### Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 1. april 1998, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser i henhold til avtalens artikkel 103 nr. 1.

#### Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til De Europeiske Fellesskaps Tidende.

Utferdiget i Brussel, 31. mars 1998.

For EØS-komiteen  
Formann

F. Barbaso

EØS-komiteens sekretærer

G. Vik

E. Gerner

## Vedlegg

til EØS-komiteens beslutning nr. 22/98

I I avtalens vedlegg II kapittel IV gjøres følgende endringer:

### Artikkel 1

I nr. 4 (rådsdirektiv 92/75/EØF) utgår ordene “, endret ved:”.

### Artikkel 2

1. Et nytt tillegg 1 med følgende overskrift tilføyes til avtalens vedlegg II:

“Tillegg 1

ENERGIETIKETTER”

2. Et nytt tillegg 2 med følgende overskrift tilføyes til avtalens vedlegg II:

“Tillegg 2

ENERGITABELLER”

### Artikkel 3

1. Teksten til nr. 4 første strekpunkt (kommisjonsdirektiv 94/2/EF), unntatt teksten til etikettene og tabellene, erstattes med følgende:

“4a. **394 L 0002:** Kommisjonsdirektiv 94/2/EF av 21. januar 1994 om nærmere regler for gjennomføringen av rådsdirektiv 92/75/EØF med hensyn til energimerking av kjøleskap, fryserer og kombinasjoner av slike (EFT nr. L 45 av 17.2.1994, s. 1).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Vedlegg I til kommisjonsdirektiv 94/2/EF utfylles med teksten i tillegg 1 del 1 til avtalens vedlegg II.
- b) Vedlegg VI til kommisjonsdirektiv 94/2/EF utfylles med teksten i tillegg 2 del 1 til avtalens vedlegg II.”

2. Teksten til etikettene i tilpasning a) til nr. 4 første strekpunkt (kommisjonsdirektiv 94/2/EF) blir del 1 i tillegg 1 til avtalens vedlegg II, og følgende tilføyes som overskrift til del 1 i tillegg 1:

“Del 1

Kommisjonsdirektiv 94/2/EF  
(kjøleskap, fryserer og kombinasjoner av slike)”

3. Teksten til tabellene i tilpasning b) til nr. 4 første strekpunkt (kommisjonsdirektiv 94/2/EF) blir del 1 i tillegg 2 til avtalens vedlegg II, og følgende tilføyes som overskrift til del 1 i tillegg 2:

“Del 1

Kommisjonsdirektiv 94/2/EF  
(kjøleskap, fryserer og kombinasjoner av slike)”

#### Artikkel 4

1. Teksten til nr. 4 annet strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/12/EF), unntatt teksten til etikettene og tabellene, erstattes med følgende:

“4b. **395 L 0012:** Kommisjonsdirektiv 95/12/EF av 23. mai 1995 om gjennomføringsreglar for rådsdirektiv 92/75/EØF med omsyn til energimerking av husholdsvaskemaskiner (EFT nr. L 136 av 21.6.1995, s. 1).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Vedlegg I til kommisjonsdirektiv 95/12/EF utfylles med teksten i tillegg 1 del 2 til avtalens vedlegg II.
- b) Vedlegg V til kommisjonsdirektiv 95/12/EF utfylles med teksten i tillegg 2 del 2 til avtalens vedlegg II.”

2. Teksten til etikettene i tilpasning a) til nr. 4 annet strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/12/EF) blir del 2 i tillegg 1 til avtalens vedlegg II, og følgende tilføyes som overskrift til del 2 i tillegg 1:

“Del 2

Kommisjonsdirektiv 95/12/EF  
(husholdningsvaskemaskiner)”

3. Teksten til tabellene i tilpasning b) til nr. 4 annet strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/12/EF) blir del 2 i tillegg 2 til avtalens vedlegg II, og følgende tilføyes som overskrift til del 2 i tillegg 2:

“Del 2

Kommisjonsdirektiv 95/12/EF  
(husholdningsvaskemaskiner)”

## Artikkel 5

1. Teksten til nr. 4 tredje strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/13/EF), unntatt teksten til etikettene og tabellene, erstattes med følgende:

“4c. **395 L 0013:** Kommisjonsdirektiv 95/13/EF av 23. mai 1995 om gjennomføringsreglar for rådsdirektiv 92/75/EØF med omsyn til energimerking av husholdstørketromlar (EFT nr. L 136 av 21.6.1995, s. 28).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Vedlegg I til kommisjonsdirektiv 95/13/EF utfylles med teksten i tillegg 1 del 3 til avtalens vedlegg II.
- b) Vedlegg V til kommisjonsdirektiv 95/13/EF utfylles med teksten i tillegg 2 del 3 til avtalens vedlegg II.”

2. Teksten til etikettene i tilpasning a) til nr. 4 tredje strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/13/EF) blir del 3 i tillegg 1 til avtalens vedlegg II, og følgende tilføyes som overskrift til del 3 i tillegg 1:

“Del 3

Kommisjonsdirektiv 95/13/EF  
(husholdningstørketromler)”

3. Teksten til tabellene i tilpasning b) til nr. 4 tredje strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/13/EF) blir del 3 i tillegg 2 til avtalens vedlegg II, og følgende tilføyes som overskrift til del 3 i tillegg 2:

“Del 3

Kommisjonsdirektiv 95/13/EF  
(husholdningstørketromler)”

## Artikkel 6

Etter nr. 4c (kommisjonsdirektiv 95/13/EF) skal nytt nr. 4d lyde:

“4d. **396 L 0060:** Kommisjonsdirektiv 96/60/EF av 19. september 1996 om gjennomføringsreglar for rådsdirektiv 92/75/EØF med omsyn til energimerking av kombinerte husholdsvaskemaskiner/-tørketromlar (EFT nr. L 266 av 18.10.1996, s. 1).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Vedlegg I til kommisjonsdirektiv 96/60/EF utfylles med teksten i tillegg 1 del 4 til avtalens vedlegg II.
- b) Vedlegg V til kommisjonsdirektiv 96/60/EF utfylles med teksten i tillegg 2 del 4 til avtalens vedlegg II.”

Artikkel 7

1. Følgende tilføyes som del 4 i tillegg 1 til avtalens vedlegg II:

“Del 4

Kommisjonsdirektiv 96/60/EF  
(kombinerte husholdningsvaskemaskiner/-tørketromler)







2. Følgende tilføyes som del 4 i tillegg 2 til avtalens vedlegg II:

“Del 4

Kommisjonsdirektiv 96/60/EF  
(kombinerte husholdningsvaskemaskiner/-tørketromler)

| Merknad                             |                    |               | EN                                                                                   | NO                                                                           | IS                                                                                     |
|-------------------------------------|--------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Etikett                             | Opplysnings-skjema | Postordresalg |                                                                                      |                                                                              |                                                                                        |
| Vedlegg I                           | Vedlegg II         | Vedlegg III   |                                                                                      |                                                                              |                                                                                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Energy                                                                               | Energi                                                                       | Orka                                                                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Washer-drier                                                                         | Kombinert vaske- og tørkemaskin                                              | Þvottavélþurrkari                                                                      |
| I                                   | 1                  |               | Manufacturer                                                                         | Merke                                                                        | Framleiðandi                                                                           |
| II                                  | 2                  |               | Model                                                                                | Modell                                                                       | Gerð                                                                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | More efficient                                                                       | Lavt forbruk                                                                 | Góð nýtni                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Less efficient                                                                       | Høyt forbruk                                                                 | Slæm nýtni                                                                             |
|                                     | 3                  | 1             | Energy efficiency class ..... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient) | Relativ energibruk ..... på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)    | Orkunýtniflokkur ..... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)                    |
| V                                   |                    |               | Energy consumption                                                                   | Energiforbruk                                                                | Orkunotkun                                                                             |
| V                                   |                    |               | kWh                                                                                  | kWh                                                                          | kWh                                                                                    |
|                                     | 5                  | 2             | Energy consumption for washing, spinning and drying                                  | Energibruk til vasking, entrifugering og tørking                             | Orkunotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun                                         |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | (To wash and dry a full capacity wash load at 60 °C)                                 | (ved 60 °C vasking og tørking med full kapasitetsutnyttelse)                 | (Til að þvo og þurrka þvott á 60 °C -þvottalotu miðað við leyfilegt hámarks magn taus) |
| VI                                  |                    |               | Washing (only) kWh                                                                   | Vask og sentrifugering kWh                                                   | Þvottur og þeytivinding kWh                                                            |
|                                     | 6                  | 3             | Energy consumption for washing and spinning only                                     | Energibruk pr vask og sentrifugering alene                                   | Orkunotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu                                         |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Actual consumption will depend on how the appliance is used                          | Den faktiske energibruken avhenger av hvordan vaske- og tørkemaskinen brukes | Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað                                        |
| VII                                 |                    |               | Washing performance A (higher) G (lower)                                             | Vaskeevne A (høy) G (lav)                                                    | Þvottahæfni A (meiri) til G (minni)                                                    |
|                                     | 7                  | 4             | Washing performance class ..... on a scale of A (higher) to G (lower)                | Vaskeevne ..... på skalaen fra A (høy) til G (lav)                           | Þvottahæfnisflokkur ..... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)                          |

| Merknad                             |                    |               | EN                                                                                         | NO                                                                                                   | IS                                                                                           |
|-------------------------------------|--------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Etikett                             | Opplysnings-skjema | Postordresalg |                                                                                            |                                                                                                      |                                                                                              |
| Vedlegg I                           | Vedlegg II         | Vedlegg II    |                                                                                            |                                                                                                      |                                                                                              |
|                                     | 8                  | 5             | Water remaining after spin .....% (as a proportion of dry weight of wash)                  | Restvanninnhold etter sentrifugering .....% (i forhold til vekten av tørt tøy)                       | Leifar raka að lokinni þeytivindingu .....% (hlutfall af þurrviggt þvottar)                  |
| VIII                                | 9                  | 6             | Spin speed (rpm)                                                                           | Sentrifugerings-hastighet (omdr/min)                                                                 | Snúningshraði vindu (snún. á mín.)                                                           |
| IX/X                                | 10/11              | 7/8           | Capacity (cotton) kg                                                                       | Kapasitet (bomull) kg                                                                                | Afköst (baðmull) kg                                                                          |
| X                                   | 10                 | 7             | Washing                                                                                    | Vasking                                                                                              | Þvottur                                                                                      |
| IX                                  | 11                 | 8             | Drying                                                                                     | Tørking                                                                                              | Þurrkun                                                                                      |
| XI                                  |                    |               | Water consumption (total)                                                                  | Vannforbruk (totalt)                                                                                 | Vatnsnotkun (alls)                                                                           |
|                                     | 12                 | 9             | Water consumption washing, spinning and drying                                             | Vannforbruk vasking, sentrifugering og tørking                                                       | Vatnsnotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun                                              |
|                                     | 13                 | 10            | Water consumption for washing and spinning only                                            | Vannforbruk til vask- og sentrifugering alene                                                        | Vatnsnotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu                                              |
|                                     | 14                 |               | Washing and drying time                                                                    | Vaske- og tørketid                                                                                   | Þvotta- og þurrktíml                                                                         |
|                                     | 16                 | 11            | Estimated annual consumption for a 4-person household, always using the drier (200 cycles) | Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som alltid tørker tøy i maskinen (200 ganger) | Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem ætfa notar þurrkara (200 þvottalotur)   |
|                                     | 17                 | 12            | Estimated annual consumption for a 4-person household, never using the drier (200 cycles)  | Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som aldri tørker tøy i maskinen (200 ganger)  | Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem aldrei notar þurrkara (200 þvottalotur) |
| XII                                 | 18                 | 13            | Noise (dB(A) re 1 pW)                                                                      | Lydnivå dB(A) (Støy)                                                                                 | Hávaði (dB(A) re 1 pW)                                                                       |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18                 | 13            | Washing                                                                                    | Vasking                                                                                              | Þvottur                                                                                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18                 | 13            | Spinning                                                                                   | Sentrifugering                                                                                       | Þeytivinding                                                                                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18                 | 13            | Drying                                                                                     | Tørking                                                                                              | Þurrkun                                                                                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Further information is contained in product brochures                                      | Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger                                                | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum                                |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Norm EN 50229                                                                              | Europeisk standard EN 50229                                                                          | Staðall EN 50229                                                                             |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Washer-drier Label Directive 96/60/EC                                                      | Direktiv 96/60/EF om energimerking av kombinerte vaske- og tørkemaskiner                             | Tilskipun 96/60/EB um merkingar þvottavéla-þurrkara                                          |

”

II I avtalens vedlegg IV gjøres følgende endringer:

## Artikkel 8

I nr. 11 (rådsdirektiv 92/75/EØF) utgår ordene “, endret ved:”.

## Artikkel 9

1. Et nytt tillegg 5 med følgende overskrift tilføyes til avtalens vedlegg IV:

“Tillegg 5

ENERGIETIKETTER”

2. Et nytt tillegg 6 med følgende overskrift tilføyes til avtalens vedlegg IV:

“Tillegg 6

ENERGITABELLER”

## Artikkel 10

1. Teksten til nr. 11 første strekpunkt (kommisjonsdirektiv 94/2/EF), unntatt teksten til etikettene og tabellene, erstattes med følgende:

“11a. **394 L 0002**: Kommisjonsdirektiv 94/2/EF av 21. januar 1994 om nærmere regler for gjennomføringen av rådsdirektiv 92/75/EØF med hensyn til energimerking av kjøleskap, fryserer og kombinasjoner av slike (EFT nr. L 45 av 17.2.1994, s. 1).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Vedlegg I til kommisjonsdirektiv 94/2/EF utfylles med teksten i tillegg 5 del 1 til avtalens vedlegg IV.
- b) Vedlegg VI til kommisjonsdirektiv 94/2/EF utfylles med teksten i tillegg 6 del 1 til avtalens vedlegg IV.”

2. Teksten til etikettene i tilpasning a) til nr. 11 første strekpunkt (kommisjonsdirektiv 94/2/EF) blir del 1 i tillegg 5 til avtalens vedlegg IV, og følgende tilføyes som overskrift til del 1 i tillegg 5:

“Del 1

Kommisjonsdirektiv 94/2/EF  
(kjøleskap, fryserer og kombinasjoner av slike)”

3. Teksten til tabellene i tilpasning b) til nr. 11 første strekpunkt (kommisjonsdirektiv 94/2/EF) blir del 1 i tillegg 6 til avtalens vedlegg IV, og følgende tilføyes som overskrift til del 1 i tillegg 6:

“Del 1

Kommisjonsdirektiv 94/2/EF  
(kjøleskap, frysere og kombinasjoner av slike)”

#### Artikkel 11

1. Teksten til nr. 11 annet strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/12/EF), unntatt teksten til etikettene og tabellene, erstattes med følgende:

“11b. **395 L 0012:** Kommisjonsdirektiv 95/12/EF av 23. mai 1995 om gjennomføringsreglar for rådsdirektiv 92/75/EØF med omsyn til energimerking av husholdsvaskemaskiner (EFT nr. L 136 av 21.6.1995, s. 1).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Vedlegg I til kommisjonsdirektiv 95/12/EF utfylles med teksten i tillegg 5 del 2 til avtalens vedlegg IV.
- b) Vedlegg V til kommisjonsdirektiv 95/12/EF utfylles med teksten i tillegg 6 del 2 til avtalens vedlegg IV.”

2. Teksten til etikettene i tilpasning a) til nr. 11 annet strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/12/EF) blir del 2 i tillegg 5 til avtalens vedlegg IV, og følgende tilføyes som overskrift til del 2 i tillegg 5:

“Del 2

Kommisjonsdirektiv 95/12/EF  
(husholdningsvaskemaskiner)”

3. Teksten til tabellene i tilpasning b) til nr. 11 annet strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/12/EF) blir del 2 i tillegg 6 til avtalens vedlegg IV, og følgende tilføyes som overskrift til del 2 i tillegg 6:

“Del 2

Kommisjonsdirektiv 95/12/EF  
(husholdningsvaskemaskiner)”

## Artikkel 12

1. Teksten til nr. 11 tredje strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/13/EF), unntatt teksten til etikettene og tabellene, erstattes med følgende:

“11c. **395 L 0013**: Kommisjonsdirektiv 95/13/EF av 23. mai 1995 om gjennomføringsreglar for rådsdirektiv 92/75/EØF med omsyn til energimerking av husholdstørketromlar (EFT nr. L 136 av 21.6.1995, s. 28).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Vedlegg I til kommisjonsdirektiv 95/13/EF utfylles med teksten i tillegg 5 del 3 til avtalens vedlegg IV.
- b) Vedlegg V til kommisjonsdirektiv 95/13/EF utfylles med teksten i tillegg 6 del 3 til avtalens vedlegg IV.”

2. Teksten til etikettene i tilpasning a) til nr. 11 tredje strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/13/EF) blir del 3 i tillegg 5 til avtalens vedlegg IV, og følgende tilføyes som overskrift til del 3 i tillegg 5:

“Del 3

Kommisjonsdirektiv 95/13/EF  
(husholdningstørketromler)”

3. Teksten til tabellene i tilpasning b) til nr. 11 tredje strekpunkt (kommisjonsdirektiv 95/13/EF) blir del 3 i tillegg 6 til avtalens vedlegg IV, og følgende tilføyes som overskrift til del 3 i tillegg 6:

“Del 3

Kommisjonsdirektiv 95/13/EF  
(husholdningstørketromler)”

## Artikkel 13

Etter nr. 11c (kommisjonsdirektiv 95/13/EF) skal nytt nr. 11d lyde:

“11d. **396 L 0060**: Kommisjonsdirektiv 96/60/EF av 19. september 1996 om gjennomføringsreglar for rådsdirektiv 92/75/EØF med omsyn til energimerking av kombinerte husholdsvaskemaskiner/-tørketromlar (EFT nr. L 266 av 18.10.1996, s. 1).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasninger:

- a) Vedlegg I til kommisjonsdirektiv 96/60/EF utfylles med teksten i tillegg 5 del 4 til avtalens vedlegg IV.
- b) Vedlegg V til kommisjonsdirektiv 96/60/EF utfylles med teksten i tillegg 6 del 4 til avtalens vedlegg IV.”

#### Artikkel 14

1. Følgende tilføyes som del 4 i tillegg 5 til avtalens vedlegg IV:

“Del 4

Kommisjonsdirektiv 96/60/EF  
(kombinerte husholdningsvaskemaskiner/-tørketromler)







2. Følgende tilføyes som del 4 i tillegg 6 til avtalens vedlegg IV:

“Del 4

Kommisjonsdirektiv 96/60/EF  
(kombinerte husholdningsvaskemaskiner/-tørketromler)

| Merknad                             |                    |               | EN                                                                                   | NO                                                                           | IS                                                                                     |
|-------------------------------------|--------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------|
| Etikett                             | Opplysnings-skjema | Postordresalg |                                                                                      |                                                                              |                                                                                        |
| Vedlegg I                           | Vedlegg II         | Vedlegg III   |                                                                                      |                                                                              |                                                                                        |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Energy                                                                               | Energi                                                                       | Orka                                                                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Washer-drier                                                                         | Kombinert vaske- og tørkemaskin                                              | Þvottavélþurrkari                                                                      |
| I                                   | 1                  |               | Manufacturer                                                                         | Merke                                                                        | Framleiðandi                                                                           |
| II                                  | 2                  |               | Model                                                                                | Modell                                                                       | Gerð                                                                                   |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | More efficient                                                                       | Lavt forbruk                                                                 | Góð nýtni                                                                              |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Less efficient                                                                       | Høyt forbruk                                                                 | Slæm nýtni                                                                             |
|                                     | 3                  | 1             | Energy efficiency class ..... on a scale of A (more efficient) to G (less efficient) | Relativ energibruk ..... på skalaen A (lavt forbruk) til G (høyt forbruk)    | Orkunýtniflokkur ..... á kvarðanum A (góð nýtni) til G (slæm nýtni)                    |
| V                                   |                    |               | Energy consumption                                                                   | Energiforbruk                                                                | Orkunotkun                                                                             |
| V                                   |                    |               | kWh                                                                                  | kWh                                                                          | kWh                                                                                    |
|                                     | 5                  | 2             | Energy consumption for washing, spinning and drying                                  | Energibruk til vasking, entrifugering og tørking                             | Orkunotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun                                         |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | (To wash and dry a full capacity wash load at 60 °C)                                 | (ved 60 °C vasking og tørking med full kapasitetsutnyttelse)                 | (Til að þvo og þurrka þvott á 60 °C -þvottalotu miðað við leyfilegt hámarks magn taus) |
| VI                                  |                    |               | Washing (only) kWh                                                                   | Vask og sentrifugering kWh                                                   | Þvottur og þeytivinding kWh                                                            |
|                                     | 6                  | 3             | Energy consumption for washing and spinning only                                     | Energibruk pr vask og sentrifugering alene                                   | Orkunotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu                                         |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Actual consumption will depend on how the appliance is used                          | Den faktiske energibruken avhenger av hvordan vaske- og tørkemaskinen brukes | Raunnotkun fer eftir því hvernig tækið er notað                                        |
| VII                                 |                    |               | Washing performance A (higher) G (lower)                                             | Vaskeevne A (høy) G (lav)                                                    | Þvottahæfni A (meiri) til G (minni)                                                    |
|                                     | 7                  | 4             | Washing performance class ..... on a scale of A (higher) to G (lower)                | Vaskeevne ..... på skalaen fra A (høy) til G (lav)                           | Þvottahæfnisflokkur ..... á kvarðanum A (meiri) til G (minni)                          |

| Merknad                             |                    |               | EN                                                                                         | NO                                                                                                   | IS                                                                                           |
|-------------------------------------|--------------------|---------------|--------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------|
| Etikett                             | Opplysnings-skjema | Postordresalg |                                                                                            |                                                                                                      |                                                                                              |
| Vedlegg I                           | Vedlegg II         | Vedlegg II    |                                                                                            |                                                                                                      |                                                                                              |
|                                     | 8                  | 5             | Water remaining after spin .....% (as a proportion of dry weight of wash)                  | Restvanninnhold etter sentrifugering .....% (i forhold til vekten av tørt tøy)                       | Leifar raka að lokinni þeytivindingu .....% (hlutfall af þurrviggt þvottar)                  |
| VIII                                | 9                  | 6             | Spin speed (rpm)                                                                           | Sentrifugerings-hastighet (omdr/min)                                                                 | Snúningshraði vindu (snún. á mín.)                                                           |
| IX/X                                | 10/11              | 7/8           | Capacity (cotton) kg                                                                       | Kapasitet (bomull) kg                                                                                | Afköst (baðmull) kg                                                                          |
| X                                   | 10                 | 7             | Washing                                                                                    | Vasking                                                                                              | Þvottur                                                                                      |
| IX                                  | 11                 | 8             | Drying                                                                                     | Tørking                                                                                              | Þurrkun                                                                                      |
| XI                                  |                    |               | Water consumption (total)                                                                  | Vannforbruk (totalt)                                                                                 | Vatnsnotkun (alls)                                                                           |
|                                     | 12                 | 9             | Water consumption washing, spinning and drying                                             | Vannforbruk vasking, sentrifugering og tørking                                                       | Vatnsnotkun við þvott, þeytivindingu og þurrkun                                              |
|                                     | 13                 | 10            | Water consumption for washing and spinning only                                            | Vannforbruk til vask- og sentrifugering alene                                                        | Vatnsnotkun við þvott og þeytivindingu eingöngu                                              |
|                                     | 14                 |               | Washing and drying time                                                                    | Vaske- og tørketid                                                                                   | Þvotta- og þurrktími                                                                         |
|                                     | 16                 | 11            | Estimated annual consumption for a 4-person household, always using the drier (200 cycles) | Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som alltid tørker tøy i maskinen (200 ganger) | Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem ætíð notar þurrkara (200 þvottalotur)   |
|                                     | 17                 | 12            | Estimated annual consumption for a 4-person household, never using the drier (200 cycles)  | Anslátt árlig forbruk for en husstand på fire personer som aldri tørker tøy i maskinen (200 ganger)  | Áætluð ársnotkun fyrir fjögurra manna fjölskyldu sem aldrei notar þurrkara (200 þvottalotur) |
| XII                                 | 18                 | 13            | Noise (dB(A) re 1 pW)                                                                      | Lydnivå dB(A) (Støy)                                                                                 | Hávaði (dB(A) re 1 pW)                                                                       |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18                 | 13            | Washing                                                                                    | Vasking                                                                                              | Þvottur                                                                                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18                 | 13            | Spinning                                                                                   | Sentrifugering                                                                                       | Þeytivinding                                                                                 |
| <input checked="" type="checkbox"/> | 18                 | 13            | Drying                                                                                     | Tørking                                                                                              | Þurrkun                                                                                      |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Further information is contained in product brochures                                      | Produktbrosjyrene inneholder ytterligere opplysninger                                                | Nánari upplýsingar er að finna í bæklingum sem fylgja vörunum                                |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Norm EN 50229                                                                              | Europeisk standard EN 50229                                                                          | Staðall EN 50229                                                                             |
| <input checked="" type="checkbox"/> |                    |               | Washer-drier Label Directive 96/60/EC                                                      | Direktiv 96/60/EF om energimerking av kombinerte vaske- og tørkemaskiner                             | Tilskipun 96/60/EB um merkingar þvottavéla-þurrkara                                          |

”